

3.4.2024

A9-0365/ 001-049

## **POPRAWKI 001-049**

Poprawki złożyła Komisja Transportu i Turystyki

### **Sprawozdanie**

**Marian-Jean Marinescu**

**A9-0365/2023**

Zmiana dyrektywy 2005/35/WE w sprawie zanieczyszczeń pochodzących ze statków oraz wprowadzenia sankcji za naruszenia

Wniosek dotyczący dyrektywy (COM(2023)0273 – C9-0187/2023 – 2023/0171(COD))

---

### **Poprawka 1**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Motyw 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(3a) Chociaż nadrzędnym celem niniejszej dyrektywy jest transpozycja do prawa Unii ważnych zmian wprowadzonych w Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki („konwencja MARPOL 73/78”) przyjętej przez Międzynarodową Organizację Morską (IMO), na stronie internetowej IMO nie ma aktualnego i kompletnego tekstu konwencji MARPOL 73/78 i załączników do niej. Utrudnia to sektorowi, obywatelom i administracjom uzyskanie odpowiedniego dostępu do tekstu konwencji MARPOL 73/78 i innych podobnych konwencji IMO oraz stanowi przeszkodę dla pełnej przejrzystości i jawności prac IMO.***

## Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 3 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(3b) Komisja Europejska i państwa członkowskie powinny zażądać na szczęblu IMO, aby pełne teksty wszystkich konwencji IMO, w tym konwencji MARPOL 73/78 i załączników do niej, zostały opublikowane na stronie internetowej IMO, dostępnej powszechnie i bezpłatnie, najpóźniej do dnia [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę: rok od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej] r. Następnie w razie potrzeby IMO powinna regularnie aktualizować teksty konwencji.***

## Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 3 c (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(3c) W celu włączenia do załącznika pełnego tekstu konwencji MARPOL 73/78 i załączników do niej, o których mowa w niniejszej dyrektywie, i w celu ewentualnej późniejszej zmiany tego załącznika, gdy będzie to konieczne, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do zmiany niniejszej dyrektywy w razie potrzeby i do celów informacyjnych.***

## Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 3 d (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(3d) Przy stosowaniu przepisów niniejszej dyrektywy za pośrednictwem odpowiednich przepisów krajowych należy brać pod uwagę konwencję MARPOL 73/78 i załączniki do niej, o których mowa w niniejszej dyrektywie, obowiązujące w dniu naruszenia.**

## **Poprawka 5**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 6 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(6b) Zanieczyszczenie mórz, wykraczające poza zakres niniejszej dyrektywy, odnosi się do szerszych aspektów – określonych w art. 3 pkt 8 dyrektywy 2008/56/WE i uwzględnionych też w innych odpowiednich przepisach UE – niż konkretne zanieczyszczenia pochodzące ze statków objęte załącznikami do konwencji MARPOL 73/78. Zanieczyszczenie szkodzi różnorodności biologicznej i żywym zasobom w ekosystemach morskich, a także powoduje zagrożenia dla zdrowia ludzkiego oraz pogorszenie jakości użytkowanej wody morskiej i możliwości zrównoważonego użytkowania zasobów i usług morskich, utrudnia tym samym inne rodzaje działalności morskiej, takie jak rybołówstwo, turystyka i rekreacja. Zanieczyszczenie hałasem podwodnym, powodowanym przez żeglugę, wywiera szkodliwy wpływ na gatunki morskie w perspektywie zarówno krótko-, jak i długoterminowej, w szczególności na ssaki morskie, ale także ryby, skorupiaki i bezkręgowce, gdyż wykorzystują one dźwięki do znajdowania pożywienia, komunikowania się ze sobą i unikania drapieżników. Należy zachęcać państwa członkowskie do zgłaszania incydentów**

*związanych z nadmiernym hałasem podwodnym. Zanieczyszczenia powietrza, takie jak sadza, cząstki stałe lub NOx, mogą stać się zagrożeniem dla zdrowia publicznego, zwłaszcza na obszarach przybrzeżnych, podobnie jak uwalniane z pojemników mikrogranulki plastiku i granulaty z tworzyw sztucznych.*

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

(9) Należy zaostrzyć sankcje przewidziane w dyrektywie 2005/35/WE przez zapewnienie spójnego stosowania sankcji administracyjnych w całej Unii. Aby wzmocnić odstrasżający skutek sankcji nakładanych za przestępstwa związane z zanieczyszczeniem pochodzącym ze statków, sankcje te powinny mieć co najmniej formę grzywien nakładanych na przedsiębiorstwo, do którego należy statek, chyba że przedsiębiorstwo to może udowodnić, że za zrzut odpowiedzialny był kapitan lub członek bądź członkowie załogi, przy czym taki członek lub tacy członkowie nie działali na odpowiedzialność kapitana. W tym kontekście przedsiębiorstwo, do którego należy statek, oznacza właściciela statku lub każdą inną organizację lub osobę, taką jak zarządca lub podmiot czarterujący statek bez załogi, która przejęła od właściciela odpowiedzialność za eksploatację statku, zgodnie z Międzynarodowym kodeksem zarządzania bezpieczną eksploatacją statków i zapobieganiem zanieczyszczeniu („kodeks ISM”)<sup>24</sup>, wdrożonym do prawa Unii na podstawie rozporządzenia (WE) nr 336/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>25</sup>. W dyrektywie 2005/35/WE należy uznać, że zarejestrowany właściciel może powierzyć zarządzanie statkiem

*Poprawka*

(9) Należy zaostrzyć sankcje przewidziane w dyrektywie 2005/35/WE przez zapewnienie spójnego stosowania sankcji administracyjnych w całej Unii. Aby wzmocnić odstrasżający skutek sankcji nakładanych za przestępstwa związane z zanieczyszczeniem pochodzącym ze statków, sankcje te powinny mieć co najmniej formę grzywien nakładanych na przedsiębiorstwo, do którego należy statek, chyba że przedsiębiorstwo to może udowodnić, że za zrzut odpowiedzialny był kapitan lub członek bądź członkowie załogi, przy czym taki członek lub tacy członkowie nie działali na odpowiedzialność kapitana. ***Taka możliwość pociągnięcia kapitana lub załogi do odpowiedzialności nie powinna jednak zapobiegać zapłacie pełnej kwoty kary. Aby zapewnić skuteczne nakładanie sankcji za wszelkie szkody w środowisku spowodowane nielegalnymi zrzutami zgodnie z niniejszą dyrektywą, ostateczną odpowiedzialność powinno nadal ponosić przedsiębiorstwo.*** W tym kontekście przedsiębiorstwo, do którego należy statek, oznacza właściciela statku lub każdą inną organizację lub osobę, taką jak zarządca lub podmiot czarterujący statek bez załogi, która przejęła od właściciela odpowiedzialność za eksploatację statku, zgodnie

innemu podmiotowi, który należy pociągnąć do odpowiedzialności w pierwszej kolejności za niewykonanie obowiązków wynikających z kodeksu ISM w celu zagwarantowania uniknięcia szkody dla środowiska lub zagwarantowania powierzenia prac wykonywanych na statku wykwalifikowanemu personelowi.

z Międzynarodowym kodeksem zarządzania bezpieczną eksploatacją statków i zapobieganiem zanieczyszczeniu („kodeks ISM”)<sup>24</sup>, wdrożonym do prawa Unii na podstawie rozporządzenia (WE) nr 336/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>25</sup>. W dyrektywie 2005/35/WE należy uznać, że zarejestrowany właściciel może powierzyć zarządzanie statkiem innemu podmiotowi, który należy pociągnąć do odpowiedzialności w pierwszej kolejności za niewykonanie obowiązków wynikających z kodeksu ISM w celu zagwarantowania uniknięcia szkody dla środowiska lub zagwarantowania powierzenia prac wykonywanych na statku wykwalifikowanemu personelowi.

---

<sup>24</sup> Międzynarodowy kodeks zarządzania bezpieczną eksploatacją statków i zapobieganiem zanieczyszczeniu, przyjęty przez Międzynarodową Organizację Morską w drodze rezolucji Zgromadzenia A.741(18) z dnia 4 listopada 1993 r., z późniejszymi zmianami.

<sup>25</sup> Rozporządzenie (WE) nr 336/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lutego 2006 r. w sprawie wdrożenia we Wspólnocie Międzynarodowego kodeksu zarządzania bezpieczeństwem oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 3051/95 (Tekst mający znaczenie dla EOG) (Dz.U. L 64 z 4.3.2006, s. 1).

---

<sup>24</sup> Międzynarodowy kodeks zarządzania bezpieczną eksploatacją statków i zapobieganiem zanieczyszczeniu, przyjęty przez Międzynarodową Organizację Morską w drodze rezolucji Zgromadzenia A.741(18) z dnia 4 listopada 1993 r., z późniejszymi zmianami.

<sup>25</sup> Rozporządzenie (WE) nr 336/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lutego 2006 r. w sprawie wdrożenia we Wspólnocie Międzynarodowego kodeksu zarządzania bezpieczeństwem oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 3051/95 (Tekst mający znaczenie dla EOG) (Dz.U. L 64 z 4.3.2006, s. 1).

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Krajowe organy administracyjne i sądowe powinny brać pod uwagę wszystkie istotne okoliczności przy określaniu wysokości sankcji nakładanych na zanieczyszczającego. Biorąc pod uwagę zróżnicowany charakter substancji

*Poprawka*

(10) Krajowe organy administracyjne i sądowe powinny brać pod uwagę wszystkie istotne okoliczności, **w tym recydywę**, przy określaniu wysokości sankcji nakładanych na zanieczyszczającego. Biorąc pod uwagę

zanieczyszczających objętych dyrektywą 2005/35/WE oraz znaczenie spójnego stosowania sankcji w całej Unii w świetle transgranicznego charakteru regulowanych zachowań, należy wspierać dalsze zbliżanie i skuteczność wysokości sankcji przez ustanowienie konkretnych kryteriów stosowania sankcji za zrzuty różnych substancji zanieczyszczających. W celu zapewnienia jednolitych warunków stosowania sankcji należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011<sup>26</sup>. W przypadku przyjmowania tych aktów wykonawczych należy stosować procedurę sprawdzającą.

---

<sup>26</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

zróżnicowany charakter substancji zanieczyszczających objętych dyrektywą 2005/35/WE oraz znaczenie spójnego stosowania sankcji w całej Unii w świetle transgranicznego charakteru regulowanych zachowań, należy wspierać dalsze zbliżanie i skuteczność wysokości sankcji przez ustanowienie konkretnych kryteriów stosowania sankcji za zrzuty różnych substancji zanieczyszczających. W celu zapewnienia jednolitych warunków stosowania sankcji należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011<sup>26</sup>. W przypadku przyjmowania tych aktów wykonawczych należy stosować procedurę sprawdzającą.

---

<sup>26</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) Jeżeli państwo członkowskie podejrzewa, że statek, **który dobrowolnie przebywa** w jego porcie lub w terminalu przybrzeżnym, dokonał nielegalnego zrzutu, należy przeprowadzić odpowiednią inspekcję w celu ustalenia okoliczności. Aby pomóc państwom członkowskim w wypełnianiu obowiązków wynikających z dyrektywy 2005/35/WE w zakresie inspekcji takich statków, załącznik I do dyrektywy 2005/35/WE zawiera

*Poprawka*

(11) Jeżeli państwo członkowskie podejrzewa, że statek w jego porcie lub w terminalu przybrzeżnym dokonał nielegalnego zrzutu, należy przeprowadzić odpowiednią inspekcję w celu ustalenia okoliczności. Aby pomóc państwom członkowskim w wypełnianiu obowiązków wynikających z dyrektywy 2005/35/WE w zakresie inspekcji takich statków, załącznik I do dyrektywy 2005/35/WE zawiera orientacyjny wykaz

orientacyjny wykaz nieprawidłowości lub informacji, które właściwe organy powinny uwzględnić w poszczególnych przypadkach przy ustalaniu, czy dany statek należy uznać za podejrzany.

nieprawidłowości lub informacji, które właściwe organy powinny uwzględnić w poszczególnych przypadkach przy ustalaniu, czy dany statek należy uznać za podejrzany.

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 12

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Dotychczas środki towarzyszące w zakresie współpracy i obowiązki sprawozdawcze państw członkowskich nie były wystarczające, aby umożliwić pełną analizę tego, czy zanieczyszczający podlegają skutecznym, odstraszającym i proporcjonalnym sankcjom oraz czy Komisji udostępnia się odpowiednie dane do celu monitorowania wdrażania dyrektywy 2005/35/WE. Aby zagwarantować skuteczne i spójne egzekwowanie dyrektywy 2005/35/WE, należy ułatwić wymianę informacji *i* doświadczeń za pośrednictwem wzmocnionej współpracy, zapewniając jednocześnie udostępnianie Komisji odpowiednich danych w celu umożliwienia właściwego monitorowania wdrażania dyrektywy 2005/35/WE.

*Poprawka*

(12) Dotychczas środki towarzyszące w zakresie współpracy i obowiązki sprawozdawcze państw członkowskich nie były wystarczające, aby umożliwić pełną analizę tego, czy zanieczyszczający podlegają skutecznym, odstraszającym i proporcjonalnym sankcjom oraz czy Komisji *i EMSA* udostępnia się odpowiednie dane do celu monitorowania wdrażania dyrektywy 2005/35/WE. Aby zagwarantować skuteczne i spójne egzekwowanie dyrektywy 2005/35/WE, należy ułatwić wymianę informacji, doświadczeń *i najlepszych praktyk* za pośrednictwem wzmocnionej współpracy, zapewniając jednocześnie udostępnianie Komisji *i EMSA* odpowiednich danych w celu umożliwienia właściwego monitorowania wdrażania dyrektywy 2005/35/WE.

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 13

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) Należy rozszerzyć istniejący satelitarny system „CleanSeaNet”, służący do powiadamiania organów państw członkowskich o potencjalnych nielegalnych zrzutach, o informacje na temat dodatkowych substancji

*Poprawka*

(13) Należy rozszerzyć istniejący satelitarny system „CleanSeaNet”, służący do powiadamiania organów państw członkowskich o potencjalnych nielegalnych zrzutach, o informacje na temat dodatkowych substancji

zanieczyszczających objętych zakresem dyrektywy 2005/35/WE. Informacje dotyczące potencjalnych lub faktycznych zrzutów zgłoszonych przez państwa członkowskie zgodnie z dyrektywą 2005/35/WE oraz innych unijnych baz danych dotyczących bezpieczeństwa na morzu, takich jak unijny system wymiany informacji morskich ustanowiony dyrektywą 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady („SafeSeaNet”)<sup>27</sup> oraz baza danych wyników inspekcji ustanowiona dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE<sup>28</sup> („THETIS”), powinny być zintegrowane i rozpowszechniane w przyjaznym dla użytkownika formacie elektronicznym wśród organów krajowych zaangażowanych w łańcuch egzekwowania prawa w celu ułatwienia im szybkiego reagowania. Takie informacje dotyczące faktycznego lub potencjalnego zrzutu pozostałości pochodzących z systemów oczyszczania gazów spalinowych ze statku powinny być ponadto automatycznie przekazywane do specjalnego modułu THETIS ustanowionego na podstawie decyzji wykonawczej Komisji (UE) 2015/253 („THETIS-EU”), aby pomóc państwom członkowskim w działaniach wykonawczych podejmowanych zgodnie z przepisami dyrektywy (UE) 2016/802. Aby zapewnić skuteczne monitorowanie wdrażania dyrektywy przez wszystkie państwa członkowskie, każde państwo członkowskie powinno zagwarantować wskaźnik weryfikacji wynoszący **10 %** rocznie w odniesieniu do ostrzeżeń wysyłanych za pośrednictwem CleanSeaNet w ciągu pierwszych trzech lat od transpozycji tej dyrektywy. Dostęp do tych informacji należy przyznać organom innych państw członkowskich, które interesują się tymi informacjami ze względu na pełnioną rolę państw następnego portu zawinięcia, państw nadbrzeżnych dotkniętych potencjalnym zrzutem lub państw bandery danego statku, w celu ułatwienia skutecznej i terminowej

zanieczyszczających objętych zakresem dyrektywy 2005/35/WE. Informacje dotyczące potencjalnych lub faktycznych zrzutów zgłoszonych przez państwa członkowskie zgodnie z dyrektywą 2005/35/WE oraz innych unijnych baz danych dotyczących bezpieczeństwa na morzu, takich jak unijny system wymiany informacji morskich ustanowiony dyrektywą 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady („SafeSeaNet”)<sup>27</sup> oraz baza danych wyników inspekcji ustanowiona dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE<sup>28</sup> („THETIS”), powinny być zintegrowane i rozpowszechniane w przyjaznym dla użytkownika formacie elektronicznym wśród organów krajowych zaangażowanych w łańcuch egzekwowania prawa w celu ułatwienia im szybkiego reagowania. Takie informacje dotyczące faktycznego lub potencjalnego zrzutu pozostałości pochodzących z systemów oczyszczania gazów spalinowych ze statku powinny być ponadto automatycznie przekazywane do specjalnego modułu THETIS ustanowionego na podstawie decyzji wykonawczej Komisji (UE) 2015/253 („THETIS-EU”), aby pomóc państwom członkowskim w działaniach wykonawczych podejmowanych zgodnie z przepisami dyrektywy (UE) 2016/802. Aby zapewnić skuteczne monitorowanie wdrażania dyrektywy przez wszystkie państwa członkowskie, każde państwo członkowskie powinno zagwarantować wskaźnik weryfikacji wynoszący **50 %** rocznie w odniesieniu do ostrzeżeń wysyłanych za pośrednictwem CleanSeaNet w ciągu pierwszych trzech lat od transpozycji tej dyrektywy. Dostęp do tych informacji należy przyznać organom innych państw członkowskich, które interesują się tymi informacjami ze względu na pełnioną rolę państw następnego portu zawinięcia, państw nadbrzeżnych dotkniętych potencjalnym zrzutem lub państw bandery danego statku, w celu ułatwienia skutecznej i terminowej

współpracy transgranicznej,  
zminimalizowania obciążeń  
administracyjnych związanych  
z działaniami w zakresie egzekwowania  
przepisów i ostatecznie skutecznego  
karania sprawców naruszeń dyrektywy  
2005/35/WE.

---

<sup>27</sup> Dyrektywa 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiająca wspólnotowy system monitorowania i informacji o ruchu statków i uchylająca dyrektywę Rady 93/75/EWG (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 10).

<sup>28</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie kontroli przeprowadzanej przez państwo portu (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 57).

współpracy transgranicznej,  
zminimalizowania obciążeń  
administracyjnych związanych  
z działaniami w zakresie egzekwowania  
przepisów i ostatecznie skutecznego  
karania sprawców naruszeń dyrektywy  
2005/35/WE.

---

<sup>27</sup> Dyrektywa 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiająca wspólnotowy system monitorowania i informacji o ruchu statków i uchylająca dyrektywę Rady 93/75/EWG (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 10).

<sup>28</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie kontroli przeprowadzanej przez państwo portu (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 57).

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 14

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Prace podgrupy ds. odpadów ze statków utworzonej w ramach Europejskiego Forum Zrównoważonej Żeglugi i skupiającej szerokie grono ekspertów w zakresie zanieczyszczeń pochodzących ze statków i gospodarowania odpadami ze statków zostały zawieszona w grudniu 2017 r. ze względu na rozpoczęcie negocjacji w sprawie dyrektywy (UE) 2019/883 między instytucjami. Ponieważ ta tymczasowa podgrupa dostarczyła Komisji cennych wskazówek i cennej wiedzy specjalistycznej, należy utworzyć podobną grupę ekspertów z mandatem do wymiany doświadczeń w zakresie stosowania tej dyrektywy, aby pomóc państwom członkowskim w budowaniu ich zdolności do wykrywania i weryfikacji *przypadków*

#### *Poprawka*

(14) Prace podgrupy ds. odpadów ze statków utworzonej w ramach Europejskiego Forum Zrównoważonej Żeglugi i skupiającej szerokie grono ekspertów w zakresie zanieczyszczeń pochodzących ze statków i gospodarowania odpadami ze statków zostały zawieszona w grudniu 2017 r. ze względu na rozpoczęcie negocjacji w sprawie dyrektywy (UE) 2019/883 między instytucjami. Ponieważ ta tymczasowa podgrupa dostarczyła Komisji cennych wskazówek i cennej wiedzy specjalistycznej, należy utworzyć podobną grupę ekspertów z mandatem do wymiany doświadczeń w zakresie stosowania tej dyrektywy, aby pomóc państwom członkowskim w budowaniu ich zdolności do *zapobiegania przypadkom*

*zanieczyszczenia* oraz zapewnić skuteczne egzekwowanie dyrektywy 2005/35/WE.

*zanieczyszczenia, ich* wykrywania i weryfikacji oraz zapewnić skuteczne egzekwowanie dyrektywy 2005/35/WE.

## Poprawka 12

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 15

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego („EMSA”) powołana na mocy rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx<sup>29</sup> powinna zapewnić Komisji niezbędne wsparcie w celu wprowadzenia w życie tej dyrektywy.

---

<sup>29</sup> Dz.U. L xxxx.

*Poprawka*

(15) Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego („EMSA”) powołana na mocy rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx<sup>29</sup> powinna zapewnić Komisji ***i odpowiednim organom państw członkowskich*** niezbędne wsparcie w celu wprowadzenia w życie tej dyrektywy.

---

<sup>29</sup> Dz.U. L xxxx.

## Poprawka 13

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 15 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(15a) Aby móc skuteczniej przeciwdziałać na poziomie europejskim zanieczyszczeniu oceanów kontenerami, nowe obowiązki sprawozdawcze wobec IMO na podstawie rozdziału 5 Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu (SOLAS) nie powinny być ograniczone do poziomu IMO. Państwa członkowskie powinny również co roku składać sprawozdania na ten temat Komisji Europejskiej i EMSA.***

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 16

*Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Państwa członkowskie powinny przekazywać Komisji informacje niezbędne do zapewnienia właściwego monitorowania wdrażania dyrektywy 2005/35/WE. Aby ograniczyć obciążenie administracyjne oraz wesprzeć Komisję w analizie danych dostarczanych przez państwa członkowskie, państwa te powinny przekazywać takie informacje za pośrednictwem specjalnego elektronicznego narzędzia sprawozdawczego. W zakresie, w jakim takie informacje odnoszą się do sankcji nałożonych na osoby fizyczne lub obejmujących te osoby, przedmiotowe informacje należy zanonimizować. W celu zapewnienia, by informacje zgłaszane zgodnie z dyrektywą 2005/35/WE były porównywalne pod względem rodzaju między państwami członkowskimi i gromadzone na podstawie zharmonizowanego formatu elektronicznego oraz zharmonizowanej procedury zgłaszania, należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 182/2011.

*Poprawka*

(16) Państwa członkowskie powinny przekazywać Komisji *i EMSA* informacje niezbędne do zapewnienia właściwego monitorowania wdrażania dyrektywy 2005/35/WE. Aby ograniczyć obciążenie administracyjne oraz wesprzeć Komisję w analizie danych dostarczanych przez państwa członkowskie, państwa te powinny przekazywać takie informacje za pośrednictwem specjalnego elektronicznego narzędzia sprawozdawczego *opracowanego przez EMSA*. W zakresie, w jakim takie informacje odnoszą się do sankcji nałożonych na osoby fizyczne lub obejmujących te osoby, przedmiotowe informacje należy zanonimizować. W celu zapewnienia, by informacje zgłaszane zgodnie z dyrektywą 2005/35/WE były porównywalne pod względem rodzaju między państwami członkowskimi i gromadzone na podstawie zharmonizowanego formatu elektronicznego oraz zharmonizowanej procedury zgłaszania, należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 182/2011.

**Poprawka 15**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 17**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Aby pomóc państwom członkowskim w rozwijaniu ich zdolności w zakresie skutecznego egzekwowania dyrektywy 2005/35/WE przez krajowe organy administracyjne i sądowe, Komisja *powinna* zapewnić państwom członkowskim wytyczne i szkolenia dotyczące, m.in. najlepszych metod

*Poprawka*

(17) Aby pomóc państwom członkowskim w rozwijaniu ich zdolności w zakresie skutecznego egzekwowania dyrektywy 2005/35/WE przez krajowe organy administracyjne i sądowe, Komisja *i EMSA powinni* zapewnić państwom członkowskim wytyczne i szkolenia dotyczące, m.in. najlepszych metod

i praktyk w zakresie wykrywania, weryfikacji i przeprowadzania dowodów, a także wytyczne dotyczące odpowiednich zmian regulacyjnych w ramach konwencji MARPOL 73/78 oraz dostępnych rozwiązań technologicznych, w tym nowych narzędzi cyfrowych, w celu ułatwienia skutecznych, racjonalnych pod względem kosztów i ukierunkowanych działań w zakresie egzekwowania przepisów.

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 18

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(18) Aby zwiększyć świadomość społeczną w zakresie zrzutów zanieczyszczenia pochodzącego ze statków oraz wzmocnić ochronę środowiska, informacje przekazywane przez państwa członkowskie na temat stosowania dyrektywy 2005/35/WE powinny być publicznie dostępne w ramach ogólnounijnego przeglądu i obejmować informacje wymienione w załączniku II do dyrektywy 2005/35/WE. Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>30</sup> ma na celu zagwarantowanie prawa dostępu do informacji dotyczących środowiska w państwach członkowskich zgodnie z Konwencją o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska („konwencja z Aarhus”), której stroną jest Unia. Komisja powinna chronić poufność informacji otrzymywanych przez państwa członkowskie bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy 2003/4/WE.

i praktyk w zakresie wykrywania, weryfikacji i przeprowadzania dowodów, a także wytyczne dotyczące odpowiednich zmian regulacyjnych w ramach konwencji MARPOL 73/78 oraz dostępnych rozwiązań technologicznych, w tym nowych narzędzi cyfrowych, w celu ułatwienia skutecznych, racjonalnych pod względem kosztów i ukierunkowanych działań w zakresie egzekwowania przepisów.

#### *Poprawka*

(18) Aby zwiększyć świadomość społeczną w zakresie zrzutów zanieczyszczenia pochodzącego ze statków oraz wzmocnić ochronę środowiska, informacje przekazywane przez państwa członkowskie na temat stosowania dyrektywy 2005/35/WE powinny być publicznie dostępne **w postaci zdezagregowanej** w ramach ogólnounijnego przeglądu, **zawierać dane dotyczące każdego państwa członkowskiego** i obejmować informacje wymienione w załączniku II do dyrektywy 2005/35/WE. Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>30</sup> ma na celu zagwarantowanie prawa dostępu do informacji dotyczących środowiska w państwach członkowskich zgodnie z Konwencją o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska („konwencja z Aarhus”), której stroną jest Unia. Komisja powinna chronić poufność informacji otrzymywanych przez państwa członkowskie bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy 2003/4/WE.

<sup>30</sup> Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylająca dyrektywę Rady 90/313/EWG (Dz.U. L 41 z 14.2.2003, s. 26).

<sup>30</sup> Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylająca dyrektywę Rady 90/313/EWG (Dz.U. L 41 z 14.2.2003, s. 26).

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 19

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) W dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937<sup>31</sup> ustanowiono minimalne normy dotyczące zgłaszania naruszeń prawa Unii, w tym dyrektywy 2005/35/WE, oraz ochrony osób zgłaszających takie naruszenia. Państwa członkowskie powinny w szczególności zapewnić ochronę załogi objętej zakresem dyrektywy (UE) 2019/1937, zgłaszającej faktyczne lub potencjalne nielegalne zrzuty. Oprócz istniejących kanałów dokonywania zgłoszeń zapewnionych na szczeblu krajowym zgodnie z dyrektywą (UE) 2019/1937 Komisja powinna udostępnić scentralizowany internetowy zewnętrzny kanał dokonywania zgłoszeń na potrzeby zgłaszania faktycznych lub potencjalnych nielegalnych zrzutów oraz przekazywać takie zgłoszenia zainteresowanemu państwu członkowskiemu lub zainteresowanym państwom członkowskim, które powinny następnie rozpatrywać te zgłoszenia zgodnie z dyrektywą (UE) 2019/1937, w tym w odniesieniu do potwierdzenia odbioru, odpowiednich informacji zwrotnych i działań następczych. Komisja powinna zapewnić ochronę poufności tożsamości osób dokonujących zgłoszenia, w tym, w razie potrzeby, przez ograniczenie wykonywania niektórych praw do ochrony danych osób, których dotyczy zgłoszenie, takich jak osoby ujęte w zgłoszeniu jako

*Poprawka*

(19) W dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937<sup>31</sup> ustanowiono minimalne normy dotyczące zgłaszania naruszeń prawa Unii, w tym dyrektywy 2005/35/WE, oraz ochrony osób zgłaszających takie naruszenia. Państwa członkowskie powinny w szczególności zapewnić ochronę, **odpowiednie wsparcie i pomoc materialną, w razie potrzeby, dla** załogi objętej zakresem dyrektywy (UE) 2019/1937, zgłaszającej faktyczne lub potencjalne nielegalne zrzuty. Oprócz istniejących kanałów dokonywania zgłoszeń zapewnionych na szczeblu krajowym zgodnie z dyrektywą (UE) 2019/1937 Komisja powinna udostępnić scentralizowany internetowy zewnętrzny kanał dokonywania zgłoszeń na potrzeby zgłaszania faktycznych lub potencjalnych nielegalnych zrzutów oraz przekazywać takie zgłoszenia zainteresowanemu państwu członkowskiemu lub zainteresowanym państwom członkowskim, które powinny następnie rozpatrywać te zgłoszenia zgodnie z dyrektywą (UE) 2019/1937, w tym w odniesieniu do potwierdzenia odbioru, odpowiednich informacji zwrotnych i działań następczych. Komisja powinna zapewnić ochronę poufności tożsamości osób dokonujących zgłoszenia, w tym, w razie potrzeby, przez ograniczenie wykonywania niektórych praw do ochrony

uczestniczące w potencjalnym nielegalnym zrzucie, zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. c) i h) oraz art. 25 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725<sup>32</sup>, w zakresie, w jakim i o ile jest to konieczne, by zapobiec i zaradzić próbom utrudniania dokonywania zgłoszeń, utrudniania, udaremniania lub spowalniania działań następczych, w szczególności postępowań wyjaśniających, lub próbom ustalenia tożsamości osób dokonujących zgłoszenia.

---

<sup>31</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17).

<sup>32</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Tekst mający znaczenie dla EOG) (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

danych osób, których dotyczy zgłoszenie, takich jak osoby ujęte w zgłoszeniu jako uczestniczące w potencjalnym nielegalnym zrzucie, zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. c) i h) oraz art. 25 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725<sup>32</sup>, w zakresie, w jakim i o ile jest to konieczne, by zapobiec i zaradzić próbom utrudniania dokonywania zgłoszeń, utrudniania, udaremniania lub spowalniania działań następczych, w szczególności postępowań wyjaśniających, lub próbom ustalenia tożsamości osób dokonujących zgłoszenia.

---

<sup>31</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17).

<sup>32</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Tekst mający znaczenie dla EOG) (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

## Poprawka 18

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 1 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Celem niniejszej dyrektywy jest włączenie do prawa Unii międzynarodowych standardów dotyczących zanieczyszczeń pochodzących ze statków oraz zapewnienie, by osoby

*Poprawka*

1. Celem niniejszej dyrektywy jest włączenie do prawa Unii międzynarodowych standardów dotyczących zanieczyszczeń pochodzących ze statków oraz zapewnienie, by osoby *i*

odpowiedzialne za nielegalne zrzuty substancji zanieczyszczających podlegały odstraszającym, skutecznym i proporcjonalnym sankcjom administracyjnym, co ma służyć poprawie bezpieczeństwa na morzu oraz lepszej ochronie środowiska morskiego przed zanieczyszczeniami pochodzącymi ze statków.

**przedsiębiorstwa** odpowiedzialne za nielegalne zrzuty substancji zanieczyszczających podlegały odstraszającym, skutecznym i proporcjonalnym sankcjom administracyjnym, co ma służyć poprawie bezpieczeństwa na morzu oraz lepszej ochronie środowiska morskiego przed zanieczyszczeniami pochodzącymi ze statków.

## Poprawka 19

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 1 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Niniejsza dyrektywa nie stanowi przeszkody dla państw członkowskich w przyjmowaniu, zgodnie z prawem międzynarodowym, bardziej rygorystycznych środków w drodze ustanowienia sankcji administracyjnych lub karnych zgodnie z prawem krajowym tych państw.

*Poprawka*

2. Niniejsza dyrektywa nie stanowi przeszkody dla państw członkowskich w przyjmowaniu, zgodnie z **prawem Unii i** prawem międzynarodowym, bardziej rygorystycznych środków w drodze ustanowienia sankcji administracyjnych lub karnych zgodnie z prawem krajowym tych państw.

## Poprawka 20

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 2 – punkt 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. „pozostałości pochodzące z systemów oczyszczania gazów spalinowych” oznaczają wszelkie materiały usunięte z wody płuczkowej lub upuszczonej wody przez układ oczyszczania lub ścieki, które nie spełniają kryterium zrzutu, lub inne pozostałości usunięte z systemu oczyszczania gazów spalinowych **zrzucone za burtę** w wyniku

*Poprawka*

3. „pozostałości pochodzące z systemów oczyszczania gazów spalinowych” oznaczają wszelkie materiały usunięte z wody płuczkowej lub upuszczonej wody przez układ oczyszczania lub ścieki, które nie spełniają kryterium zrzutu, lub inne pozostałości usunięte z systemu oczyszczania gazów spalinowych w wyniku funkcjonowania

funkcjonowania sposobu spełnienia wymagań w celu zmniejszenia emisji, określonego w prawidło 4 załącznika VI do konwencji MARPOL 73/78, stosowanego jako rozwiązanie alternatywne pod względem zmniejszenia emisji w stosunku do norm określonych w prawidło 14 załącznika VI do konwencji MARPOL 73/78, uwzględniając wytyczne opracowane przez IMO;

sposobu spełnienia wymagań w celu zmniejszenia emisji, określonego w prawidło 4 załącznika VI do konwencji MARPOL 73/78, stosowanego jako rozwiązanie alternatywne pod względem zmniejszenia emisji w stosunku do norm określonych w prawidło 14 załącznika VI do konwencji MARPOL 73/78, uwzględniając wytyczne opracowane przez IMO;

## **Poprawka 21**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 2 – punkt 3 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

**a) „zrzut” oznacza każde usunięcie substancji ze statku, niezależnie od tego, z jakiej przyczyny następuje, zgodnie z art. 2 konwencji MARPOL 73/78;**

*Poprawka*

**skreśla się**

## **Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 2 – punkt 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

**3a. „zrzut” oznacza każde usunięcie substancji ze statku, niezależnie od tego, z jakiej przyczyny następuje, zgodnie z art. 2 konwencji MARPOL 73/78;**

*Poprawka*

**3a. „zrzut” oznacza każde usunięcie substancji ze statku, niezależnie od tego, z jakiej przyczyny następuje, zgodnie z art. 2 konwencji MARPOL 73/78;**

## **Poprawka 23**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera f

*Tekst proponowany przez Komisję*

f) w przypadku pozostałości pochodzących z systemów oczyszczania gazów spalinowych spełniono warunki określone w prawidłach 14.1, 14.4, 14.6 i 3.1.1 załącznika VI do konwencji MARPOL 73/78.

*Poprawka*

f) w przypadku pozostałości pochodzących z systemów oczyszczania gazów spalinowych spełniono warunki określone w prawidłach **4**, 14.1, 14.4, 14.6 i 3.1.1 załącznika VI do konwencji MARPOL 73/78, z **uwzględnieniem wytycznych opracowanych przez IMO**.

## **Poprawka 24**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 4 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Każde państwo członkowskie przyjmuje środki niezbędne do zapewnienia, by każda osoba fizyczna lub prawna, która dopuściła się naruszenia prawa w rozumieniu ust. 1, została pociągnięta do odpowiedzialności.

*Poprawka*

2. Każde państwo członkowskie przyjmuje **wszelkie** środki niezbędne do zapewnienia, by każda osoba fizyczna lub prawna, która dopuściła się naruszenia prawa w rozumieniu ust. 1, została pociągnięta do odpowiedzialności.

## **Poprawka 25**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 5 – ustęp 1 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Zrzut substancji zanieczyszczających uregulowanych w załącznikach I, II i VI do konwencji MARPOL 73/78 na obszary określone w art. 3 ust. 1 lit. c), d) i e) nie stanowi naruszenia prawa przez przedsiębiorstwo, kapitana lub załogę, jeżeli spełniono oba poniższe warunki:

*Poprawka*

1. Zrzut substancji zanieczyszczających uregulowanych w załącznikach I, II i VI do konwencji MARPOL 73/78 na obszary określone w art. 3 ust. 1 lit. **b)**, c), d) i e) nie stanowi naruszenia prawa przez przedsiębiorstwo, kapitana lub załogę, jeżeli spełniono oba poniższe warunki:

## **Poprawka 26**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) zrzut jest spowodowany uszkodzeniem statku **lub jego wyposażenia**;

*Poprawka*

a) zrzut jest spowodowany uszkodzeniem statku;

### **Poprawka 27**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ba) zrzut został zgłoszony odpowiednim organom natychmiast po tym, gdy nastąpił.**

### **Poprawka 28**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b b (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**bb) na żądanie odpowiednich organów przedsiębiorstwo, kapitan lub załoga dostarczają dokumenty potwierdzające lub rejestry wyszczególniające środki ostrożności podjęte, aby zapobiec zrzutom lub je zminimalizować.**

### **Poprawka 29**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7 a (nowy)**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 6 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**7a) art. 6 ust. 2 otrzymuje brzmienie:**  
**„2. W przypadku gdy inspekcja, o której mowa w ust. 1, ujawni fakty mogące wskazywać na naruszenie w rozumieniu art. 4, państwo członkowskie stosuje przepisy niniejszej dyrektywy z uwzględnieniem art. 8 i 9. Powiadamia się o tym właściwe organy tego państwa członkowskiego oraz państwa bandery.”;**

### **Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 9**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 8 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. W przypadku udowodnienia, że kapitan lub załoga, jeśli nie działała ona na odpowiedzialność kapitana, odpowiadali za dane naruszenie, państwa członkowskie zapewniają nałożenie sankcji na takie osoby zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy.

3. W przypadku udowodnienia, że kapitan lub załoga, jeśli nie działała ona na odpowiedzialność kapitana, odpowiadali za dane naruszenie, państwa członkowskie zapewniają nałożenie sankcji na takie osoby zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy. **Jednak w sytuacji gdy nie można już odnaleźć kapitana lub załogi odpowiedzialnych za popełnienie danego naruszenia lub gdy nie są oni w stanie zapłacić pełnej kwoty kary, ostateczną odpowiedzialność za zapłatę pełnej kwoty lub pozostałej części kary ponosi przedsiębiorstwo.**

### **Poprawka 31**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 13**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 8 d – ustęp 1 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają,

1. **W celu zagwarantowania, że kary**

aby przy określaniu i stosowaniu rodzaju i wysokości sankcji administracyjnej wobec osoby fizycznej lub prawnej uznanej przez właściwe organy za odpowiedzialną za naruszenie prawa w rozumieniu art. 4 i art. 5 ust. 2 właściwe organy uwzględniały wszystkie istotne okoliczności naruszenia, w tym:

***będą odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne***, państwa członkowskie zapewniają, aby przy określaniu i stosowaniu rodzaju i wysokości sankcji administracyjnej wobec osoby fizycznej lub prawnej uznanej przez właściwe organy za odpowiedzialną za naruszenie prawa w rozumieniu art. 4 i art. 5 ust. 2 właściwe organy uwzględniały wszystkie istotne okoliczności naruszenia, w tym:

### **Poprawka 32**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 13**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 8 d – ustęp 1 – litera h a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ha) zakres szkód wyrządzanych przez zrzuty organizmom morskim, w tym populacjom ryb, i wpływ tych szkód na działalność połowową i społeczności nadbrzeżne.***

### **Poprawka 33**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 13**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 8 d – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Państwa członkowskie nie ustanawiają ani nie stosują żadnych „maksymalnych kar administracyjnych” ani „minimalnych kar administracyjnych” za naruszenia objęte niniejszą dyrektywą, które to kary byłyby zbyt niskie, aby zapewnić odstrasżający charakter, proporcjonalność i skuteczność tych sankcji.***

### **Poprawka 34**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 14**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 – ustęp 1 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Do celów niniejszej dyrektywy państwa członkowskie **i** Komisja współpracują w zakresie wymiany informacji, wykorzystując unijny system wymiany informacji morskich określony w art. 22a ust. 3 dyrektywy 2002/59/WE i w załączniku III do wspomnianej dyrektywy<sup>37</sup> (SafeSeaNet), aby osiągnąć następujące cele:

---

<sup>37</sup> Dyrektywa 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiająca wspólnotowy system monitorowania i informacji o ruchu statków i uchylająca dyrektywę Rady 93/75/EWG (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 10).

**Poprawka 35**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 14**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 – ustęp 1 – litera d

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) w ciągu trzech lat od daty transpozycji niniejszej dyrektywy zapewnić, aby **właściwe organy weryfikowały co najmniej 10 % ostrzeżeń przesyłanych za pośrednictwem CleanSeaNet** każdego roku.

*Poprawka*

1. Do celów niniejszej dyrektywy państwa członkowskie, Komisja **i/lub EMSA** współpracują w zakresie wymiany informacji, wykorzystując unijny system wymiany informacji morskich określony w art. 22a ust. 3 dyrektywy 2002/59/WE i w załączniku III do wspomnianej dyrektywy<sup>37</sup> (SafeSeaNet), aby osiągnąć następujące cele:

---

<sup>37</sup> Dyrektywa 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiająca wspólnotowy system monitorowania i informacji o ruchu statków i uchylająca dyrektywę Rady 93/75/EWG (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 10).

*Poprawka*

d) w ciągu trzech lat od daty transpozycji niniejszej dyrektywy zapewnić, aby **każde państwo członkowskie przeprowadzało szczegółową analizę 100 % ostrzeżeń otrzymywanych od CleanSeaNet** każdego roku **oraz aby przeprowadzało weryfikację na miejscu co najmniej 50 % tych ostrzeżeń. Państwo członkowskie może pozostać poniżej tego 50 % progę weryfikacji na miejscu, jeżeli jest w stanie wykazać Komisji, w ramach sprawozdawczości przewidzianej w art. 10a, że gruntowna analiza obrazów**

*otrzymanych z CleanSeaNet wyraźnie ujawniła fałszywy alarm spowodowany m.in. algami lub odbiciem światła, w związku z czym weryfikacja na miejscu stała się zbędna. Odpowiedzialne organy przeprowadzają weryfikacje na miejscu tak szybko, jak to możliwe, aby zapobiec rozproszeniu się nielegalnych zrzutów, w wyniku czego staną się one niewykrywalne przed przybyciem organów weryfikujących na miejsce.*

### **Poprawka 36**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 14**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 – ustęp 1 – litera d a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*da) zapewnić, aby organy krajowe lub lokalne terminowo i w zrozumiałym sposób informowały społeczności rybackie, przekazując im istotne informacje, w szczególności dotyczące obszarów, na których wystąpiły zanieczyszczenia pochodzące ze statków.*

### **Poprawka 37**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 14**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Komisja zapewnia zorganizowanie wymiany doświadczeń między organami krajowymi państw członkowskich i ekspertami, w tym z sektora prywatnego, społeczeństwa obywatelskiego i związków zawodowych, na temat stosowania niniejszej dyrektywy na terytorium całej Unii, aby wypracować wspólne praktyki i wytyczne w zakresie egzekwowania jej

2. Komisja, *w stosownych przypadkach za pośrednictwem EMSA*, zapewnia zorganizowanie wymiany doświadczeń między organami krajowymi państw członkowskich i ekspertami, w tym z sektora prywatnego, społeczeństwa obywatelskiego i związków zawodowych, na temat stosowania niniejszej dyrektywy na terytorium całej Unii, aby wypracować

przepisów.

wspólne praktyki i wytyczne w zakresie egzekwowania jej przepisów.

### **Poprawka 38**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 15**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 a – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja ustanawia elektroniczne narzędzie sprawozdawcze na potrzeby gromadzenia informacji dotyczących wdrażania systemu egzekwowania przepisów przewidzianego w niniejszej dyrektywie i wymiany tych informacji między państwami członkowskimi a Komisją.

*Poprawka*

1. Komisja, *za pośrednictwem EMSA*, ustanawia elektroniczne narzędzie sprawozdawcze na potrzeby gromadzenia informacji dotyczących wdrażania systemu egzekwowania przepisów przewidzianego w niniejszej dyrektywie i wymiany tych informacji między państwami członkowskimi a Komisją.

### **Poprawka 39**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 15**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 a – ustęp 2 – litera d a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*da) rocznego przeglądu przypadków utraty kontenerów zgłoszonych IMO na mocy Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu (SOLAS), w tym – w odniesieniu do każdej utraty – informacji o trasie statku, a także o przyczynie i lokalizacji utraty, jeżeli są one znane.*

### **Poprawka 40**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 15**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 b

*Tekst proponowany przez Komisję*

Komisja **tworzy** warunki sprzyjające rozwojowi zdolności państw członkowskich poprzez organizowanie, w stosownych przypadkach, szkoleń dla organów odpowiedzialnych za wykrywanie, weryfikowanie i egzekwowanie naruszeń prawa wchodzących w zakres niniejszej dyrektywy.

*Poprawka*

Komisja **i EMSA tworzą** warunki sprzyjające rozwojowi zdolności państw członkowskich poprzez organizowanie, w stosownych przypadkach, szkoleń dla organów odpowiedzialnych za wykrywanie, weryfikowanie i egzekwowanie naruszeń prawa wchodzących w zakres niniejszej dyrektywy.

**Poprawka 41**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 15**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 c – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Na podstawie informacji przekazywanych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 10a Komisja podaje do wiadomości publicznej regularnie aktualizowany ogólnounijny przegląd sytuacji w zakresie wdrażania i egzekwowania przepisów niniejszej dyrektywy. Wspomniany przegląd zawiera informacje wymienione w załączniku II do niniejszej dyrektywy.

*Poprawka*

1. Na podstawie informacji przekazywanych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 10a Komisja podaje do wiadomości publicznej regularnie aktualizowany ogólnounijny przegląd sytuacji w zakresie wdrażania i egzekwowania przepisów niniejszej dyrektywy na szczeblu państw członkowskich i UE, **w tym w zdezagregowanej formie i obejmujący dane dotyczące każdego państwa członkowskiego**. Wspomniany przegląd zawiera informacje wymienione w załączniku II do niniejszej dyrektywy. **Informacje identyfikujące dany statek powinny być podawane do wiadomości publicznej dopiero po zakończeniu wszystkich postępowań sądowych, od których się nie odwołano.**

**Poprawka 42**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 15**

Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 c – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy 2003/4/WE<sup>39</sup> Komisja podejmuje stosowne działania w celu zapewnienia ochrony poufności informacji uzyskiwanych w toku wdrażania niniejszej dyrektywy.

---

<sup>39</sup> Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylająca dyrektywę Rady 90/313/EWG (Dz.U. L 41 z 14.2.2003, s. 26).

*Poprawka*

2. Bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy 2003/4/WE<sup>39</sup> Komisja podejmuje stosowne działania w celu zapewnienia ochrony poufności **niektórych** informacji uzyskiwanych w toku wdrażania niniejszej dyrektywy.

---

<sup>39</sup> Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylająca dyrektywę Rady 90/313/EWG (Dz.U. L 41 z 14.2.2003, s. 26).

## **Poprawka 43**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 15**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 10 d – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja opracowuje *i* utrzymuje poufny internetowy kanał zewnętrznego zgłaszania nieprawidłowości służący do przyjmowania zgłoszeń w rozumieniu dyrektywy (UE) 2019/1937<sup>40</sup> dotyczących potencjalnych naruszeń przepisów niniejszej dyrektywy oraz przekazuje takie zgłoszenia zainteresowanemu państwu członkowskiemu lub zainteresowanym państwom członkowskim.

---

<sup>40</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17).

*Poprawka*

1. Komisja opracowuje, utrzymuje *i w przystępny sposób udostępnia ogółowi społeczeństwa* poufny internetowy kanał zewnętrznego zgłaszania nieprawidłowości służący do przyjmowania zgłoszeń w rozumieniu dyrektywy (UE) 2019/1937<sup>40</sup> dotyczących potencjalnych naruszeń przepisów niniejszej dyrektywy oraz przekazuje takie zgłoszenia zainteresowanemu państwu członkowskiemu lub zainteresowanym państwom członkowskim.

---

<sup>40</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17).

## Poprawka 44

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 15

Dyrektywa 2005/35/WE

Artykuł 10 d – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe organy krajowe przyjmujące zgłoszenia dotyczące przypadków naruszenia przepisów niniejszej dyrektywy przedkładane za pośrednictwem kanału, o którym mowa w ust. 1, przekazywały informacje zwrotne na temat tych zgłoszeń i podejmowały w związku z nimi działania następcze zgodnie z dyrektywą (UE) 2019/1937.

*Poprawka*

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe organy krajowe przyjmujące zgłoszenia dotyczące przypadków naruszenia przepisów niniejszej dyrektywy przedkładane za pośrednictwem kanału, o którym mowa w ust. 1, **badaly te zgłoszenia, w stosownych przypadkach, reagowały na nie oraz szybko** przekazywały informacje zwrotne na temat tych zgłoszeń i podejmowały w związku z nimi działania następcze zgodnie z dyrektywą (UE) 2019/1937.

## Poprawka 45

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 18 b (nowy)

Dyrektywa 2005/35/WE

Artykuł 12 e (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**18b) dodaje się artykuł w brzmieniu:**

**„Artykuł 12e**

**Publiczny dostęp do ujednoliconych konwencji IMO**

**Jeżeli do dnia [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę: rok od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej] r. IMO nie opublikuje pełnych tekstów wszystkich swoich konwencji, w tym konwencji MARPOL 73/78 i załączników do niej, na swojej stronie internetowej, dostępnej bezpłatnie dla użytkowników, Komisja przyjmuje w terminie 3 miesięcy akt delegowany zgodnie z art. 12b zmieniający**

*niniejszą dyrektywę przez dodanie nowego załącznika zawierającego pełny tekst konwencji MARPOL 73/78 oraz załączników do niej, o których mowa w niniejszej dyrektywie. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 12b w celu dalszej zmiany, w razie potrzeby, tego załącznika.”;*

## **Poprawka 46**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 18**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 12 a – ustęp 1 – litera b a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ba) wzajemnym oddziaływaniu niniejszej dyrektywy i innych odpowiednich przepisów międzynarodowych i unijnych dotyczących ochrony środowiska morskiego i bezpieczeństwa morskiego;*

## **Poprawka 47**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 18**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 12 a – ustęp 1 – litera b b (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*bb) najnowszych danych i wynikach badań naukowych.*

## **Poprawka 48**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 18**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 12 a – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. W ramach dokonywanego przeglądu Komisja, w stosownych przypadkach, ocenia możliwość zmiany zakresu niniejszej dyrektywy, biorąc pod uwagę m.in. **inne elementy** międzynarodowych standardów dotyczących zapobiegania zanieczyszczeniu powietrza przez statki **uregulowane** w konwencji MARPOL 73/78, w szczególności **dotyczące** emisji tlenku siarki i tlenku azotu przez statki, a także uwzględniając inne standardy odnoszące się do kwestii związanych ze zrzutami ze statków, które zostały uregulowane w konwencji MARPOL 73/78, takie jak normy w zakresie sadzy, odpadów morskich, utraty kontenerów, utraty granulatu z tworzyw sztucznych i hałasu podwodnego.

*Poprawka*

2. W ramach dokonywanego przeglądu Komisja, w stosownych przypadkach, ocenia możliwość zmiany zakresu niniejszej dyrektywy, biorąc pod uwagę **zmiany na podstawie konwencji międzynarodowych i prawa Unii** m.in. **innych elementów** międzynarodowych standardów dotyczących zapobiegania zanieczyszczeniu powietrza przez statki **uregulowanych** w konwencji MARPOL 73/78, w szczególności **dotyczących** emisji tlenku siarki i tlenku azotu przez statki, a także uwzględniając inne standardy odnoszące się do kwestii związanych ze zrzutami ze statków, które zostały uregulowane w konwencji MARPOL 73/78, takie jak normy w zakresie sadzy, odpadów morskich **podchodzących ze źródeł innych niż statki**, utraty kontenerów **w przypadku kontenerów innych niż kontenery, które zostały już uregulowane w załączniku III do konwencji MARPOL**, utraty granulatu z tworzyw sztucznych i hałasu podwodnego. **Przy wszelkich zmianach zakresu uwzględnia się istniejące przepisy prawa międzynarodowego i prawa Unii oraz unika się powielania przepisów obowiązujących aktów prawnych Unii i ich mechanizmów egzekwowania.**

## **Poprawka 49**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 18 a (nowy)**  
Dyrektywa 2005/35/WE  
Artykuł 12 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**18a) dodaje się artykuł w brzmieniu:**

**„Artykuł 12b**

**„Wykonywanie przekazanych uprawnień**

- 1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.*
- 2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 12e, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia [...] r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwił się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.*
- 3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 12e, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.*
- 4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.*
- 5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.*
- 6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 12e wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie,*

*lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.”.*